



Brüsszel, 2019.1.7.  
COM(2019) 3 final

2019/0001 (COD)

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az egyéb uniós információs rendszerekhez való hozzáférés feltételeinek megállapításáról,  
valamint az (EU) 2018/1862 rendelet és az (EU) 2018/xxx rendelet [ECRIS-TCN]  
módosításáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

2018. szeptemberben a Tanács és az Európai Parlament elfogadta az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszert (a továbbiakban: ETIAS) létrehozó rendeletet<sup>1</sup>, valamint az Europol rendeletet az ETIAS létrehozása céljából módosító rendeletet<sup>2</sup>.

Az ETIAS létrehozása azon közelmúltban tett, uniós szintű erőfeszítések közé tartozik, amelyek célja a polgárok biztonságának fokozása és az irreguláris migráció megelőzése a nyitott Európában, a külső határok igazgatásának biztosítása és folyamatos erősítése mellett<sup>3,4</sup>. Juncker elnök az Unió helyzetéről szóló 2016. évi értékelő beszédben jelentette be a rendszer létrehozását és vázolta fel hátterét: „*Meg fogjuk védeni határainkat az azokat átlépő összes személyre alkalmazandó szigorú ellenőrzés segítségével. Minden alkalommal, amikor valaki az Unió területére lép vagy elhagyja azt, rögzítjük a határátlépés időpontját, helyét és okát. [2016] novemberig előterjesztjük az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerre vonatkozó javaslatot egy olyan automatizált rendszer létrehozása céljából, amely meghatározza, hogy ki léphet be Európa területére. Ilyen módon már azelőtt tudni fogjuk, hogy ki utazik Európába, mielőtt az érintett személy Európa területére érkezne.*”

Az ETIAS meg fogja szüntetni a vízumkötelezettség alá nem eső utasok külső határátlépései tekintetében fennálló információhiányt. A rendszer azt megelőzően dönt arról, hogy a vízummentességet élvező harmadik országbeli állampolgárok kaphatnak-e utazási engedélyt, hogy azok megkezdték volna a schengeni térségbe történő utazásukat, illetve arról is, hogy beutazásuk jelent-e biztonsági, irreguláris migrációval kapcsolatos, illetve magas szintű járványügyi kockázatot. Az ETIAS továbbá biztosítja az utazókat arról, hogy zavartalanul léphetik át a határokat. Szükség esetén az ETIAS utazási engedélyt az ETIAS nemzeti egységei is megtagadhatják.

E kockázatok értékelése magában foglalja majd az utazási engedély iránti kérelmekben szereplő személyes adatok automatizált feldolgozását. Az ETIAS rendelet megállapítja, hogy a kérelmekben szereplő személyes adatokat összehasonlítják az uniós információs rendszerekben vagy adatbázisokban (az ETIAS központi rendszerben, a Schengeni Információs Rendszerben (SIS), a Vízuminformációs Rendszerben (VIS), a határregisztrációs rendszerben (EES) vagy az Eurodacban), továbbá az Europol vagy az Interpol adatbázisaiban (az Interpol ellopott és elvesztett úti okmányokat tartalmazó adatbázisában (SLTD) vagy az Interpol-körözésben megjelölt úti okmányok adatbázisában (TDAWN)) nyilvántartott adatokkal, fájlokkal vagy figyelmeztető jelzésekkel<sup>5</sup>.

Bár a rendelet 20. cikke meghatározza, hogy az ETIAS kérelemfájlokból származó adatok mely csoportja használható fel a többi rendszerben tárolt információkkal való összehasonlításra, nem minden ilyen adatot gyűjtenek vagy rögzítenek azonos módon a többi

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1241 rendelete (2018. szeptember 12.) az (EU) 2016/794 rendeletnek az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozása céljából történő módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 72. o.)

<sup>3</sup> COM(2016) 602 final.

<sup>4</sup> COM(2016) 205 final.

<sup>5</sup> Az (1) lábjegyzetben említett (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikkének (2) bekezdése és 23. cikkének (1) bekezdése.

uniós információs rendszerben és az Europol adatbázisaiban. Például az egyik rendszerben „az úti okmány kiállításának helye szerinti ország” adatot tartják nyilván, míg más rendszerekben ugyanezt az adatot más módon rögzítik, például mint „az úti okmány kibocsátó országának hárombetűs kódja”. Más esetekben egyes rendszerek gyűjtenek egy adott adatkategóriát, más rendszerek viszont nem. Például a „kérelmező szüleinek utóneveit” az ETIAS gyűjti, szemben az ETIAS által lekérdezett legtöbb más rendszerrel.

Ugyanakkor az ETIAS-javaslat<sup>6</sup> elfogadásának időpontjában a maihoz képest eltérő volt a helyzet az ETIAS által lekérdezett különböző uniós információs rendszerek tekintetében. Az ETIAS-javaslat elfogadásának időpontjában két másik, új uniós információs rendszerre vonatkozó javaslat is napirenden volt: folyamatban voltak a határregisztrációs rendszerről szóló rendelettel<sup>7</sup> kapcsolatos eszmecserék, és küszöbön állt az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerre (a továbbiakban: ECRIS-TCN) vonatkozó javaslat<sup>8</sup> előterjesztése. Ami a meglévő információs rendszereket illeti, a SIS-t létrehozó jogi aktusok szövege a SIS jogi keretének 2016 decemberében javasolt és a társjogalkotók által végül 2018. novemberben elfogadott módosítása miatt változásokon ment át<sup>9</sup>. A Bizottság a közös európai menekültügyi rendszer reformjának részeként javaslatot tett az Eurodac-rendelet átdolgozására<sup>10</sup> is, ezt a javaslatot azonban a mai napig még nem fogadták el a társjogalkotók<sup>11</sup>.

E megfontolások alapján az ETIAS-rendelet 11. cikkének (2) bekezdése a következőképpen rendelkezik: „Az uniós információs rendszereket létrehozó jogi aktusok azon módosításai, amelyek az ETIAS rendszerrel való interoperabilitásuk biztosítása érdekében szükségesek, valamint az ennek megfelelő rendelkezések e rendeletbe történő beillesztése külön jogi eszköz tárgyát képezik.”

Jelen javaslat célja, hogy az ETIAS által lekérdezett uniós információs rendszereket létrehozó jogi aktusok módosítása révén bevezesse azokat a technikai módosításokat, amelyek az ETIAS rendszer teljes kiépítéséhez szükségesek. A javaslat továbbá megállapítja az ezeknek megfelelő rendelkezéseket, és ennek megfelelően módosítja az ETIAS-rendeletet.

E kezdeményezés először is meghatározza az ECRIS-TCN rendszerről szóló rendelet módosításait, mely rendeletre vonatkozóan a társjogalkotók nemrégiben jutottak „elvi megállapodásra”. Így a társjogalkotók által az ETIAS-rendeletben kifejezett szándékkal összhangban<sup>12</sup> most már lehetőség van az ETIAS rendszer és az ECRIS-TCN közötti

---

<sup>6</sup> COM(2016) 731 final.

<sup>7</sup> A határregisztrációs rendszer létrehozásáról szóló, 2017. december 9-i (EU) 2017/2226 rendelet (HL L 327., 20. o.).

<sup>8</sup> COM(2017) 344 final.

<sup>9</sup> COM(2016) 883 final, COM(2016) 882 final, COM(2016) 881 final.

<sup>10</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 603/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

<sup>11</sup> Az ETIAS-t létrehozó (EU) 2018/1240 rendeletben megmaradtak az Eurodacra vonatkozó azon hivatkozások, amelyek a bizottsági ETIAS-javaslat részét képezték, ugyanakkor az ETIAS-rendelet 97. cikke úgy rendelkezik, hogy az Eurodac lekérdezésére vonatkozó rendelkezéseket csak az Eurodac-rendelet átdolgozott változata alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni.

<sup>12</sup> Az (1) lábjegyzetben említett (EU) 2018/1240 rendelet (58) preambulumbekkezdése.

kapcsolatra vonatkozó szükséges rendelkezéseknek az ETIAS-ba történő beillesztésére, valamint az ECRIS-TCN ennek megfelelő módosítására.

Másodszor, e kezdeményezés célja emellett az ETIAS és a SIS közötti kapcsolatok létrehozása. A SIS felülvizsgált jogi keretét 2018. novemberben fogadták el. Jelen javaslat tartalmazza az új SIS-rendelet elfogadása nyomán szükségessé váló módosításokat. A SIS új jogi keretével összhangban javasoljuk, hogy a kérelmek értékelése során vegyék figyelembe a kikérdezésre<sup>13</sup> vonatkozó új figyelmeztető jelzést. Nem javasoljuk ugyanakkor a kiutasítási határozatokra vonatkozó figyelmeztető jelzések figyelembe vételét, mivel az ilyen figyelmeztető jelzések a kiutasítási határozat végrehajtásának időpontjában törölődnek. Ez azt jelenti, hogy azon személyek tekintetében, akik az ETIAS-engedélyt azt követően kérelmezik, hogy elhagyták az EU területét, a SIS – definíció szerint – nem tartalmaz kiutasítási rekordot. Harmadszor, e kezdeményezés célja a határregisztrációs rendszerről szóló rendelet oly módon történő módosítása, amely technikailag biztosítja annak az ETIAS-szal való kapcsolatát.

Negyedszer, a kezdeményezés további célja, hogy módosítsa a VIS-rendeletet annak érdekében, hogy lehetővé tegye a VIS számára az ETIAS-lekérdezések fogadását, feldolgozását és megválaszolását. Bár 2018 májusában a Bizottság javaslatot nyújtott be a VIS-rendeletnek a VIS-adatbázis fejlesztése érdekében történő módosítására, jelen kezdeményezés a jelenleg hatályos VIS-rendelet tekintetében terjeszt elő módosításokat, mivel a továbbfejlesztett VIS-re vonatkozó javaslatról folytatott tárgyalások nincsenek kellően előrehaladott állapotban. Ha először mégis a VIS-rendelet módosítására irányuló javaslatot fogadják el, szükségessé válhat a jelen javaslat néhány technikai módosítása e javaslat és a VIS-rendelet módosított változata közötti összhang biztosítása érdekében. Ha viszont ez a javaslat kerül előbb elfogadásra, akkor elfogadása előtt a VIS-rendeletjavaslatba kell majd adott esetben néhány technikai jellegű módosítást bevezetni.

Emellett az EES-rendelet és az ETIAS-rendelet elfogadását követően összhangba kell hozni az EES és az ETIAS rendszerét annak érdekében, hogy az EES és a VIS a határellenőrzési eljárás és a határátlépések EES-beli nyilvántartása céljából integrált legyen. Ez egyszerűsíti és egyszerűsíti a határőrök munkáját azáltal, hogy egységesebb határellenőrzési eljárást vezet be a rövid távú tartózkodás céljából belépő valamennyi harmadik országbeli állampolgár esetében.

A jelen javaslatok ugyanakkor nem tartalmazzák az Eurodacot, az uniós menekültügyi és az irreguláris migrációra vonatkozó adatbázist érintő módosításokat, mivel az Eurodac megerősítésére irányuló 2016. májusi jogalkotási javaslatról<sup>14</sup> folytatott megbeszélések még nem zárultak le. Továbbá a jelenlegi Eurodacban rendelkezésre álló adatok nem elegendők az ETIAS céljaira, mivel a meglévő Eurodac csak biometrikus adatokat és egy hivatkozási számot tárol, más személyes adatot (pl. név, életkor, születési idő) viszont nem, és így nem képes hozzájárulni az ETIAS célkitűzéseikhez. Az Eurodac-rendelet átdolgozására irányuló, 2016. májusi jogalkotási javaslat egyik törekvése az adatbázis céljának kiterjesztése a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok és az EU-ba szabálytalanul belépő személyek azonosítására. Ennek jegyében rendelkezik a személyes adatok, például a név/nevek, életkor, születési idő, állampolgárság és a személyazonosító okmányok tárolásáról. Ezek a személyazonossági adatok alapvető fontosságúak annak biztosításához, hogy az Eurodac hozzájáruljon az ETIAS célkitűzéseinek a megvalósításához.

<sup>13</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről.

<sup>14</sup> COM(2016) 272 final.

Amint a társjogalkotók politikai megállapodásra jutnak az átdolgozott Eurodac-rendeletéről, az átdolgozott Eurodac-rendeletet ki kell majd egészíteni azokkal a módosításokkal, amelyek az Eurodac ETIAS rendszerhez történő csatlakoztatásához szükségesek. Ezenfelül, amint a társjogalkotók elfogadják a biztonság, a határigazgatás és a migrációkezelés terén alkalmazott információs rendszerek interoperabilitására vonatkozó bizottsági jogalkotási javaslatokat<sup>15</sup>, és az átdolgozott Eurodac-rendeletre irányuló javaslatra vonatkozó politikai megállapodást követően a Bizottság ugyanezt a megközelítést fogja alkalmazni az Eurodac és az említett információs rendszerek interoperabilitásának biztosításához szükséges módosítások tekintetében is.

Végül, összhangban a 2016. áprilisi „A határigazgatás és a biztonság erősítését szolgáló, szilárd és intelligens információs rendszerek” című közleménnyel, az ETIAS kiépítéséhez fel kell használni az EES számára kifejlesztett hardver- és szoftverelemeket<sup>16</sup>. Ezt a megközelítést követik az információs rendszerek interoperabilitására vonatkozó jogalkotási javaslatok is<sup>17</sup>. A közös személyazonosítóadat-tárat és az európai keresőportált az informatikai rendszerek interoperabilitására vonatkozó jogalkotási javaslatokban tervezetteknek megfelelően műszakilag az EES/ETIAS elemeinek a segítségével fejleszteni kell.

Ez a javaslat ezért módosítja az ETIAS-rendeletet annak pontosítása érdekében, hogy az ETIAS központi rendszer az EES központi rendszerének hardver- és szoftverelemeire épít annak érdekében, hogy létre lehessen hozni egy megosztott személyazonosság-nyilvántartást mind az ETIAS-kérelmezők, mind az EES-ben regisztrált harmadik országbeli állampolgárok alfanumerikus személyazonosító adatainak tárolására. Ez a megosztott személyazonosság-nyilvántartás lesz az alapja a közös személyazonosítóadat-tár kialakításának, amint a társjogalkotók elfogadják az információs rendszerek interoperabilitására vonatkozó jogalkotási javaslatokat. Ezenkívül egy átmeneti időszak során, az európai keresőportál létrehozása előtt az ETIAS-kérelmek automatizált feldolgozása egy olyan eszközre támaszkodna, amely az európai keresőportál kifejlesztésének és megvalósításának alapjául szolgálna.

Mivel a tagállamok eltérő mértékben vesznek részt a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben kialakított uniós szakpolitikákban, két külön jogi eszközt kell elfogadni, amelyek azonban zökkenőmentesen illeszkednek egymáshoz, elősegítve a rendszer általános működését és alkalmazását.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen**

Az ETIAS-t a (EU) 2018/1240 rendelet<sup>18</sup> hozta létre. A rendelet meghatározza az ETIAS célkitűzéseit és műszaki és szervezeti architektúráját, megállapítja az üzemeltetéssel és a kérelmezők által a rendszernek megadandó adatok használatával kapcsolatos szabályokat, valamint az utazási engedélyek kiadásával, illetve kiadásának megtagadásával kapcsolatos szabályokat, meghatározza az adatkezelés céljait, azt, hogy mely hatóságok jogosultak az adatokhoz hozzáférni, illetve azokat a szabályokat, amelyek a személyes adatok védelmét hivatottak biztosítani.

Az ETIAS-rendelettel összhangban ez a javaslat olyan módosításokat vezet be az uniós információs rendszereket létrehozó jogi aktusokba, amelyek szükségesek az ETIAS-hoz való

---

<sup>15</sup> COM(2018) 478 final és COM(2018) 480 final.

<sup>16</sup> A határregisztrációs rendszer létrehozásáról szóló, 2017. december 9-i (EU) 2226/2017 rendelet (HL L 327., 20. o.).

<sup>17</sup> COM(2018) 478 final és COM(2018) 480 final.

<sup>18</sup> Lásd az (1) lábjegyzetet.

kapcsolatuk megállapításához. Beilleszti továbbá magába az ETIAS-rendeletbe az ezeknek megfelelő rendelkezéseket.

Ez a javaslat nem érinti a 2004/38/EK irányelvet<sup>19</sup>. A javaslat semmilyen tekintetben sem módosítja a 2004/38/EK irányelvet.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Ez a javaslat összhangban van az európai migrációs stratégiával és az arra támaszkodó közleményekkel, beleértve a 2016. szeptember 14-i „Fokozott biztonság a mobilitás korában: a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos információcsere javítása és a külső határok megerősítése”, valamint az európai biztonsági stratégiával<sup>20</sup>, továbbá a hatékony és valódi biztonsági unió megvalósítását szolgáló bizottsági erőfeszítésekkel és előrehaladási jelentésekkel<sup>21</sup>.

## **2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

- **Jogalap**

E javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 82. cikke (1) bekezdésének d) pontja és 87. cikkének (2) bekezdésének a) pontja.

Az EUMSZ 82. cikk (1) bekezdésének d) pontja lehetővé teszi az Európai Parlament és a Tanács számára, hogy intézkedéseket fogadjon el a tagállamok igazságügyi vagy annak megfelelő hatóságai közötti, a büntetőügyekkel kapcsolatos eljárásokkal és a határozatok végrehajtásával kapcsolatos együttműködés megkönnyítésére.

Az EUMSZ 87. cikk (2) bekezdésének a) pontja lehetővé teszi az Európai Parlament és a Tanács számára, hogy intézkedéseket fogadjon el a bűncselekmények megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés szempontjából releváns információk összegyűjtésére, tárolására, feldolgozására, elemzésére és cseréjére vonatkozóan.

Az EUMSZ említett két rendelkezése a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról szóló (EU) 2018/1862 rendelet elfogadásának jogalapjaként szolgált. Így egyúttal az említett rendelet módosítására irányuló jelen javaslat jogalapjaként is szolgál.

Az EUMSZ-nek a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésről és a határozatok végrehajtásáról szóló 82. cikke (1) bekezdésének d) pontja egyúttal az ECRIS-TCN rendszerre vonatkozó javaslat jogalapja is, amely javaslatról már politikai megállapodás született a társjogalkotók között. Ezért az említett rendelkezés az ECRIS-TCN rendelet módosítását tartalmazó e javaslatnak is jogalapja, feltételezve, hogy az ECRIS-TCN rendelet elfogadásra kerül.

---

<sup>19</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

<sup>20</sup> COM(2015) 185 final.

<sup>21</sup> COM(2018) 470 final.

- **Szubszidiaritás**

A javaslat a külső határok igazgatását és a belső határellenőrzés nélküli térség biztonságát szolgáló, az egész Unióra kiterjedő információs rendszereket létrehozó rendeletek módosításait tartalmazza. Az ilyen információs rendszereket – jellegükből adódóan – kizárólag uniós szinten lehet létrehozni, azokat a tagállamok egyénileg eljárva nem hozhatják létre.

- **Arányosság**

Ez a javaslat részletesebben kidolgozza a jogalkotó által az ETIAS-rendeletben már megállapított elveket.

Ez a következő elemekből válik nyilvánvalóvá.

Az ETIAS és az egyéb uniós információs rendszerek közötti adatcserére vonatkozó előírások összhangban vannak az ETIAS-rendelet 20. és 23. cikkében előírt adatcserével.

Az ETIAS-rendelet 7., 22. és 75. cikke alapján az ETIAS központi egység hatáskörébe tartozik az uniós információs rendszerekben (EES, VIS, SIS, ECRIS-TCN) tárolt azonosító adatokhoz való hozzáférésnek az ETIAS központi egysége általi engedélyezése.

Az ETIAS-rendelet 8. cikke és IV. fejezete értelmében az ETIAS nemzeti egységek hatáskörébe tartozik a kérelmek ETIAS nemzeti egységek általi manuális feldolgozása céljából az egyéb uniós információs rendszerekhez való hozzáférés engedélyezése.

A kikérdezésre vonatkozó figyelmeztető jelzések e javaslatba való beillesztése összhangban van a SIS céljainak a támogatásáról szóló, az ETIAS-rendelet 23. cikkében megállapított rendelkezésekkel.

E javaslat arányos, mivel nem lépi túl a célkitűzések eléréséhez szükséges mértékű uniós szintű fellépést.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A javaslat európai parlamenti és tanácsi rendelet létrehozására irányul. A javasolt jogszabály tárgya központi uniós határigazgatási és biztonsági információs rendszerek működtetése, mely rendszerek mindegyikét rendeletek alapján hozta létre vagy szándékozik létrehozni az Unió. Következésképpen, jogi eszközként kizárólag rendelet választható.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

Az ETIAS rendszerre vonatkozó javaslat kidolgozására egy megvalósíthatósági tanulmány nyomán került sor. E tanulmány részeként a Bizottság összegyűjtötte a tagállami határellenőrzési és biztonsági szakértők véleményét. Ezenkívül az ETIAS rendszerre vonatkozó javaslat főbb elemeit egy interoperabilitással foglalkozó magas szintű szakértői csoport keretében vitatták meg, amelyet a 2016. április 6-i, megerősített és intelligens uniós határellenőrzésről szóló közlemény nyomán követéseként hoztak létre. Konzultációra került sor a légi, tengeri és vasúti fuvarozók képviselőivel, valamint a külső szárazföldi határokkal

rendelkező uniós tagállamok képviselőivel is. A megvalósíthatósági tanulmány részeként az Alapjogi Ügynökséggel is sor került egyeztetésre.

Ez a javaslat csak korlátozott technikai változtatásokat vezet be, amelyek az ETIAS-rendeletben már megállapított rendelkezéseket tükrözik. Ezek a korlátozott technikai kiigazítások nem indokolják az érdekelt felekkel való külön konzultációt.

- **Hatásvizsgálat**

E javaslatot nem kíséri hatásvizsgálat. A javaslat összhangban van az ETIAS-rendelettel, amelynek javaslata a 2016. június–október között készített megvalósíthatósági tanulmány eredményein alapult.

Mivel a jelen javaslat nem tartalmaz új szakpolitikai elemeket, csupán korlátozott technikai változtatásokat vezet be, amelyek az ETIAS-rendeletben már megállapított rendelkezéseket tükrözik, nincs szükség hatásvizsgálatra.

### **Alapjogok**

Az ETIAS rendeletehöz képest ez a javaslat részletesebben meghatározza, hogy mely adatokat kell összehasonlítani a többi uniós információs rendszer mely adataival, és rendelkezik azokról a szükséges módosításokról, amelyek a más rendszerekhez való hozzáférési jogoknak az ETIAS központi és nemzeti egységei számára való megadása tekintetében szükségesek. A javaslat tehát megfelel az Európai Unió Alapjogi Chartájának, különösen ami a személyes adatok védelméről, és szintén összhangban áll az EUMSZ 16. cikkével, amely mindenki számára biztosítja a rá vonatkozó személyes adatok védelméhez való jogot.

## **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslatnak nincs költségvetési vonzata.

## **5. EGYÉB ELEMELK**

- **Részvétel**

A rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról szóló rendelet módosítása tekintetében ez a javaslat a schengeni vívmányok rendőrségi együttműködéssel és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos rendelkezéseire épül, ami következményekkel jár az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt (19.) és (22.) jegyzőkönyv, valamint a társult országokkal kötött megállapodások alkalmazása tekintetében.

A harmadik országbeli állampolgárokra és a hontalan személyekre vonatkozó ítéletekkel kapcsolatos információkat birtokló tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer létrehozásáról szóló javasolt rendeletet (ECRIS-TCN) módosítása tekintetében a (21.) és (22.) jegyzőkönyvek alkalmazása tekintetében jelentkeznek következmények; erre a területre vonatkozóan nincsenek társult országokkal kötött megállapodások.

A következmények országokként a következők:

Dánia: A SIS (rendőrségi együttműködés) tekintetében, a Szerződésekhez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 4. cikke értelmében Dánia az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapon belül határoz arról, hogy nemzeti jogában végrehajtja-e ezt a javaslatot, amely a schengeni vívmányokon alapul. Az ECRIS-TCN tekintetében, ez a javaslat a (22.) jegyzőkönyv 1. cikkére tekintettel nem vonatkozik Dániára.



Az Egyesült Királyság: A SIS (rendőrségi együttműködés) tekintetében a (19.) jegyzőkönyv 5. cikkével és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozat 8. cikke (2) bekezdésével összhangban az Egyesült Királyságra nézve e rendelet kötelező. Az ECRIS-TCN tekintetében a (21.) jegyzőkönyv 3. és 4a. cikke lehetőséget biztosít az Egyesült Királyság számára a javasolt intézkedés alkalmazására.

Írország: A SIS (rendőrségi együttműködés) tekintetében a (19.) jegyzőkönyv 5. cikkével és Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozat 6. cikke (2) bekezdésével összhangban Írországra nézve e rendelet kötelező. Az ECRIS-TCN tekintetében a (21.) jegyzőkönyv 3. és 4a. cikke lehetőséget biztosít Írország számára a javasolt intézkedés alkalmazására. Ez szükségessé tenné, hogy Írország az ECRIS-TCN rendelet módosításra irányuló javaslat, valamint az ECRIS-re vonatkozó teljes joganyag alkalmazásában részt vegyen.

Bulgária és Románia: A SIS (rendőrségi együttműködés) tekintetében ez a rendeletjavaslat a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus. A rendeletjavaslatot a 2010. június 29-i 2010/365/EU tanácsi határozattal összefüggésben kell értelmezni, amely alapján bizonyos korlátozásokkal Bulgária és Románia tekintetében is alkalmazni kell a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerrel kapcsolatos rendelkezéseit. Az ECRIS-TCN tekintetében Bulgária és Románia nem különbözik a többi tagállamtól.

Ciprus és Horvátország: A SIS (rendőrségi együttműködés) tekintetében ez a rendeletjavaslat a 2003-as csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése és a 2011-es csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus. Horvátország tekintetében a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek a Horvát Köztársaságban történő alkalmazásáról szóló 2017. április 25-i (EU) 2017/733 tanácsi határozattal<sup>22</sup> együtt értelmezendő. Az ECRIS-TCN tekintetében Ciprus és Horvátország nem különbözik a többi tagállamtól.

Társult országok: Ezen országoknak a schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez való társulására vonatkozó megállapodások alapján a rendeletjavaslat a SIS (rendőrségi együttműködés) rendelet tekintetében Izlandra, Norvégiára, Svájcra és Liechtensteinre nézve kötelező.

---

<sup>22</sup> HL L 108., 2017.4.26., 31. o.

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az egyéb uniós információs rendszerekhez való hozzáférés feltételeinek megállapításáról, valamint az (EU) 2018/1862 rendelet és az (EU) 2018/xxx rendelet [ECRIS-TCN] módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (1) bekezdésének d) pontjára és 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>23</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>24</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>25</sup> létrehozta az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszert (ETIAS) a külső határok átlépésekor a vízumkötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok számára. Az említett rendelet meghatározta az utazási engedély kiadására vagy megtagadására vonatkozó feltételeket és eljárásokat.
- (2) Az ETIAS lehetővé teszi annak értékelését, hogy a harmadik országbeli állampolgárok jelenléte a tagállamok területén biztonsági, illegális bevándorlási vagy magas járványügyi kockázattal járna-e.
- (3) Az (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikkében említett ellenőrzés lehetővé tétele érdekében ki kell alakítani az említett rendelet 11. cikkében említett interoperabilitást. Ezen interoperabilitás hiányában az ETIAS nem tudja megkezdeni működését.
- (4) Ez a rendelet meghatározza ezen interoperabilitás és azon feltételek végrehajtásának módját, amelyek a más uniós információs rendszerekben és az Europol adatbázisaiban tárolt adatoknak a találatok azonosítása érdekében az ETIAS automatizált feldolgozás útján történő lekérdezését szabályozzák. Ennek eredményeként az ETIAS központi rendszernek a többi uniós információs rendszerrel és az Europol adatbázisaival való összekapcsolása, valamint az említett uniós információs rendszerekből és rendszerekbe, és az Europol adatbázisaiból és adatbázisaiba elküldendő adatok

---

<sup>23</sup> HL C , , . o.

<sup>24</sup> HL C , , . o.

<sup>25</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

meghatározása érdekében módosítani kell az (EU) 2018/1862<sup>26</sup> (SIS rendőrségi együttműködés) és az (EU) yyyy/xxxx<sup>27</sup> (ECRIS-TCN) európai parlamenti és tanácsi rendeleteket.

- (5) Az (EU) 2018/1240 rendelet 96. cikkének megfelelően a 603/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>28</sup> átdolgozásának elfogadásakor el kell fogadni az ebből következő szükséges módosításokat.
- (6) Hatékonysági okokból és a költségek csökkentése érdekében az ETIAS-nak a megosztott személyazonosság-nyilvántartás kifejlesztése céljából az (EU) 2018/1240 rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően át kell vennie a határregisztrációs rendszerhez (EES) kifejlesztett hardver- és szoftverelemeket. Ezt az adattárat, amely mind az ETIAS-kérelmezők, mind a harmadik országok EES-ben regisztrált állampolgárai alfanumerikus adatainak tárolására szolgál, olyan módon kell kialakítani, amely lehetővé teszi a később létrehozandó közös személyazonosítóadat-tárrá történő majdani kibővítését. Ugyanebben a szellemben, azt az eszközt, amely lehetővé teszi az ETIAS számára, hogy az adatait egyetlen lekérdezés keretében összehasonlítsa minden más lekérdezett rendszer adataival, úgy kell kialakítani, hogy ez az eszköz a jövőbeli európai keresőportállá legyen továbbfejleszhető.
- (7) A technikai szabályokat úgy kell meghatározni, hogy azok lehetővé tegyék az ETIAS számára annak rendszeres és automatikus ellenőrzését más rendszerekben, hogy a kérelemfájlok megőrzésének az (EU) 2018/1240 rendeletben meghatározott feltételei továbbra is teljesülnek-e.
- (8) Az ETIAS céljainak teljes körű biztosítása, valamint a Schengeni Információs Rendszer (SIS) célkitűzéseinek előmozdítása érdekében szükség van arra, hogy az automatizált ellenőrzések hatálya kiterjedjen a SIS legutóbbi felülvizsgálata által bevezetett új riasztási kategóriára, nevezetesen a kikérdezés által érintett személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésre.
- (9) Az ETIAS utazási engedély visszavonható a beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő új figyelmeztető jelzések, illetve elveszítettként, ellopottként, jogellenesen használtként vagy érvénytelenítésként jelentett úti okmányra vonatkozó új figyelmeztető jelzések SIS-ben való regisztrálását követően. Annak érdekében, hogy a SIS automatikusan tájékoztassa az ETIAS központi rendszert az ilyen új figyelmeztető jelzésekről, automatizált feldolgozást kell kialakítani a SIS és az ETIAS között.
- (10) Az (EU) 2018/xxxx európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>29</sup> [ECRIS-TCN] összhangban és az (EU) 2018/1240 rendeletben kifejezett szándéknak megfelelően az

<sup>26</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.)

<sup>27</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) YYYY/xxx rendelete [...] (HL L [...], [...], [...] o.)

<sup>28</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 603/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

ETIAS-nak képesnek kell lennie annak ellenőrzésére, hogy van-e egyezés az ETIAS-kérelemfájlok és az ECRIS-TCN közös személyazonosítóadat-tárban (CIR) szereplő adatai között a tekintetben, hogy mely tagállamok rendelkeznek terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények miatt harmadik országbeli állampolgárokkal vagy hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információkkal.

- (11) Az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek más uniós információs rendszerekben tárolt adatokhoz való hozzáférése, a lekérdezések típusai és az adatkategóriák tekintetében, amelyek mindegyikét a céljaikhoz feltétlenül szükséges mértékre kell korlátozni, egyértelmű és pontos szabályokkal kell biztosítani azokat a feltételeket, amelyek alapján az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek lekérdezhetik az ETIAS céljaira a más uniós információs rendszerekben tárolt adatokat. Hasonlóképpen, az ETIAS kérelemfájlban tárolt adatok csak azon tagállamok számára tehetők láthatóvá, amelyek részvételük szabályaival összhangban a mögöttes információs rendszereket működtetik.
- (12) Az (EU) 2018/1240 rendelet 73. cikke szerint az ETIAS információs rendszer megtervezési és kifejlesztési szakaszáért az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>30</sup> létrehozott ügynökség, a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA) felelős.
- (13) Ez a rendelet nem érinti a 2004/38/EK irányelvet<sup>31</sup>.
- (14) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Dánia az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 4. cikke értelmében Dánia az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapon belül határoz arról, hogy nemzeti jogában végrehajtja-e ezt a javaslatot, amely a schengeni vívmányokon alapul. A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek az ECRIS-TCN-re vonatkoznak, Dánia a (22.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (15) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, az Egyesült Királyságra nézve kötelező ez a rendelet az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Európai Unió keretébe beillesztett schengeni vívmányokról szóló jegyzőkönyv 5. cikke, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozat<sup>32</sup> 8. cikkének (2) bekezdése értelmében. A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek az ECRIS-TCN-re vonatkoznak, az Egyesült Királyság az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség

<sup>29</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) YYYY/xxx rendelete [...] (HL L [...], [...], [...] o.)

<sup>30</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

<sup>31</sup> HL L 158., 2004.4.30., 77. o.

<sup>32</sup> HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

tekintetében fennálló helyzetéről szóló (21.) jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban bejelentheti a Tanács elnökének az e rendelet elfogadásában és alkalmazásában való részvételre irányuló szándékát.

- (16) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Írországra nézve kötelező ez a rendelet az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Európai Unió keretében beillesztett schengeni vívmányokról szóló jegyzőkönyv 5. cikke, valamint Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozat<sup>33</sup> 6. cikkének (2) bekezdése értelmében. A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek az ECRIS-TCN-re vonatkoznak, Írország az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló (21.) jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban bejelentheti a Tanács elnökének az e rendelet elfogadásában és alkalmazásában való részvételre irányuló szándékát.
- (17) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, ez a rendelet a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktusnak minősül. E tekintetben e rendeletet a 2010/365/EU tanácsi határozattal<sup>34</sup> és az (EU) 2018/934 tanácsi határozattal<sup>35</sup> összefüggésben kell értelmezni, amely alapján bizonyos korlátozásokkal Bulgária és Románia tekintetében is alkalmazni kell a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerrel kapcsolatos rendelkezéseit.
- (18) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Ciprus és Horvátország tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus. Horvátország tekintetében e rendeletet az (EU) 2017/733 tanácsi határozattal<sup>36</sup> összefüggésben kell értelmezni, amely alapján bizonyos korlátozásokkal Horvátország tekintetében is alkalmazni kell a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerrel kapcsolatos rendelkezéseit.
- (19) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek a SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Izland és Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>37</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az

<sup>33</sup> HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

<sup>34</sup> A Tanács 2010/365/EU határozata (2010. június 29.) a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában történő alkalmazásáról (HL L 166., 2010.7.1., 17. o.).

<sup>35</sup> A Tanács (EU) 2018/934 határozata (2018. június 25.) a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó fennmaradó rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában való hatályba léptetéséről (HL L 165., 2018.7.2., 37. o.).

<sup>36</sup> A Tanács (EU) 2017/733 határozata (2017. április 25.) a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek a Horvát Köztársaságban történő alkalmazásáról (HL L 108., 2017.4.26., 31. o.).

<sup>37</sup> [HL L 176., 1999.7.10., 36. o.](#)

1999/437/EK tanácsi határozat<sup>38</sup> 1. cikkének G. pontjában említett területhez tartoznak.

- (20) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>39</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>40</sup> 3. cikkével együtt értelmezett G. pontjában említett területhez tartoznak.
- (21) A rendelet azon rendelkezései tekintetében, amelyek SIS-nek az (EU) 2018/1862 rendelet által szabályozott területeire vonatkoznak, Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv<sup>41</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>42</sup> 3. cikkével együtt értelmezett G. pontjában említett területhez tartoznak.
- (22) Ezért az (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendeletet (SIS rendőrségi együttműködés) és az (EU) yyyy/xxx [ECRIS-TCN] rendeletet módosítani kell.
- (23) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>43</sup> 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációra került sor,

---

<sup>38</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>39</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>40</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről ([HL L 53., 2008.2.27., 1. o.](#)).

<sup>41</sup> [HL L 160., 2011.6.18., 21. o.](#)

<sup>42</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

<sup>43</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

***Az (EU) 2018/1862 rendelet [SIS rendőrségi együttműködés] módosításai***

1. A III. fejezet a következő cikkel egészül ki:

*„18a. cikk*

***Naplózás az ETIAS-szal való interoperabilitás céljából***

E rendelet 18. cikkének, valamint az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet\* 69. cikkének megfelelően meg kell őrizni az 50a. és az 50b. cikk alapján a SIS-ben és az ETIAS-ban végzett minden egyes adatkezelési műveletet rögzítő naplófájlt.

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).”

2. A 44. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„f) az ETIAS-kérelmek manuális feldolgozása az ETIAS nemzeti egység által az (EU) 2018/1240 rendelet 8. cikke alapján.”

3. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

*„50a. cikk*

***Az ETIAS központi egység hozzáférése a SIS-adatokhoz***

- (1) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségen belül az (EU) 2018/1240 rendelet 7. cikkének megfelelően létrehozott ETIAS központi egység az (EU) 2018/1240 rendelet által ráruházott feladatainak ellátása céljából jogosult hozzáférni a SIS-ben rögzített releváns adatokhoz és lekérdezni azokat. E rendelet 50. cikkének (4)–(8) bekezdését alkalmazni kell az említett hozzáférésre és lekérdezésre.
- (2) Ha az ETIAS központi egység által végzett ellenőrzés megerősíti, hogy az ETIAS kérelemfájlokban rögzített adatok megfelelnek egy, a SIS-be bevitt figyelmeztető jelzésnek, az (EU) 2018/1240 rendelet 23., 24. és 26. cikkét kell alkalmazni.

*50b. cikk*

***Az ETIAS-nak az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikke értelmében vett interoperabilitása***

- (1) Az ETIAS működésének az (EU) 2018/1240 rendelet 88. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerinti megkezdésétől fogva a SIS központi rendszert hozzá kell kapcsolni az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett eszközhöz, hogy lehetővé tegye az abban a cikkben említett automatizált feldolgozást.

- (2) Az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett automatizált feldolgozás lehetővé teszi az említett rendelet 20., 23., cikkében, 24. cikke (6) bekezdése c) pontjának ii. alpontjában, 41. cikkében és 54. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt ellenőrzéseket és a 22., 23. és 26. cikkében előírt utólagos ellenőrzéseket.
- (3) Az (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikke (2) bekezdésének a) és d) pontjában, m) pontjának i. alpontjában és 23. cikkében említett ellenőrzések céljából az ETIAS központi rendszer az azon rendelet 11. cikkében említett eszközt használja az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikke (5) bekezdésében említett adatoknak a SIS-ben tárolt adatokkal történő összehasonlítására, az említett rendelet 11. cikkének (8) bekezdésével összhangban.
- (4) Ha az ETIAS által végzett lekérdezés egy vagy több, az (EU) 2018/1240 rendelet 23. cikkének (1) bekezdése szerinti találatot jelez, az ETIAS központi rendszer automatikus értesítést küld azon tagállam SIRENE-irodájának, amely az említett rendelet 23. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően bevitte a figyelmeztető jelzést.

Ha az (EU) 2018/1240 rendelet 41. cikkének (3) bekezdésében említett új figyelmeztető jelzést rögzítenek a bejelentett ellopott, jogellenesen felhasznált, elveszett vagy érvénytelenített úti okmányok SIS-adatbázisában, a SIS automatizált feldolgozás és az említett rendelet 11. cikkében említett eszköz segítségével továbbítja az e figyelmeztető jelzésre vonatkozó információkat az ETIAS központi rendszerbe annak ellenőrzése céljából, hogy ez az új figyelmeztető jelzés egyezik-e valamely meglévő utazási engedéllyel.”.

## 2. cikk

### *Az (EU) yyyy/xxxx rendelet [ECRIS-TCN] módosításai*

Az (EU) yyyy/xxxx rendelet (az ECRIS-TCN rendelet) a következőképpen módosul<sup>4445</sup>:

1. Az 1. cikk a következő ponttal egészül ki:
- „d) az ECRIS-TCN rendszerben szereplő adatok határigazgatás céljára történő felhasználásának feltételei, az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek\* megfelelően.

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.)”.

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>44</sup> Ezek a módosítások figyelembe veszik a Bizottság javaslatát (COM(2017) 344 final).

<sup>45</sup> A számozás figyelembe veszi az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról (rendőrségi és igazságügyi együttműködés, menekültügy és migráció) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2018) 480 final) szerinti módosításokat.



„2. cikk  
**Hatály**

Ez a rendelet a tagállamokban hozott ítéletek hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok személyazonossági adatainak az ilyen ítéletek meghozatalának helye szerinti tagállam(ok) azonosítása, valamint a határigazgatás [ , továbbá a személyek helyes azonosításának megkönnyítéséhez és támogatásához való hozzájárulás] céljából történő kezelésére vonatkozik.”

Az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja kivételével, e rendelet harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó rendelkezéseit az Unió azon polgárait is alkalmazni kell, akik valamely harmadik ország állampolgárságával is rendelkeznek, és akik a tagállamokban hozott ítéletek hatálya alá tartoznak.”.

3. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) »illetékes hatóságok«: az e rendeletnek megfelelően az ECRIS-TCN rendszerhez való hozzáférésre vagy annak lekérdezésére hatáskörrel rendelkező központi hatóságok és uniós szervek (Eurojust, Europol, az Európai Ügyészség, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség keretében létrehozott ETIAS központi egység);”;

b) a cikk a következő pontokkal egészül ki:

„t) »terrorista bűncselekmény«: az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelvben\* említett bűncselekmények valamelyikének megfelelő vagy azzal egyenértékű bűncselekmény;

u) »súlyos bűncselekmény«: olyan bűncselekmény, amely azonos vagy egyenértékű a 2002/584/IB tanácsi kerethatározat\*\* 2. cikkének (2) bekezdésében említett valamely bűncselekménnyel, amennyiben az esetben a nemzeti jog alapján kiszabható büntetési tétel felső határa legalább háromévi szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés;

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/541 irányelve (2017. március 15.) a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 88., 2017.3.31., 6. o.)

\*\* A Tanács 2002/584/IB kerethatározata (2002. június 13.) az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról (HL L 190., 2002.7.18., 1. o.)”.

4. A 5. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„c) adott esetben megjelölés, amely azt jelzi, hogy az érintett személyt terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény miatt elítélték, és ilyen esetekben az ítélethozatal szerinti tagállam(ok) kódja”;

b) az (1a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1a) [A közös személyazonosítóadat-tár tartalmazza az (1) bekezdés b) és c) pontjában és a (2) bekezdésben említett adatokat, valamint az (1) bekezdés a) pontjában említett következő adatokat: vezetéknév (családnév); utónév vagy utónevek; születési idő; születési hely (város és ország); állampolgárság vagy állampolgárságok; nem; a személy úti okmányának (okmányainak) típusa és száma, és a kiállító hatóság neve; valamint adott esetben korábbi nevek, álnév/álnevek és/vagy felvett név/nevek, továbbá az (1) bekezdés c) pontjában említett esetekben az ítélethozatal szerinti tagállam kódja. A fennmaradó ECRIS-TCN adatokat az ECRIS-TCN központi rendszerben kell tárolni.]”.

5. A 7. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Találat esetén a Központi Rendszer [vagy a közös személyazonosítóadat-tár] automatikusan közli az illetékes hatósággal a harmadik országbeli állampolgárral kapcsolatos bűnügyi nyilvántartási információkat őrző tagállam(ok)ra vonatkozó adatokat, az 5. cikk (1) bekezdésében említett, kapcsolódó referenciaszámmal/számokkal és a megfelelő személyazonossági adatokkal együtt. Ezek a személyazonossági adatok kizárólag az érintett harmadik országbeli állampolgár személyazonosságának ellenőrzése céljából használhatók fel. A Központi Rendszerben végzett lekérdezés eredménye kizárólag a 2009/315/IB kerethatározat 6. cikke szerinti kérelem és az e rendelet 16. cikkének (4) bekezdésében említett kérelem benyújtása céljából, vagy a határigazgatás [, valamint az ECRIS-TCN rendszerben nyilvántartásba vett személyek személyazonossága helyes megállapításának elősegítése és támogatása] céljából használható fel.”.

6. A II. fejezet a következő cikkel egészül ki:

„7a. cikk

***Az ECRIS-TCN rendszer felhasználása ETIAS-ellenőrzések céljára***

- (1) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségen belül az (EU) 2018/1240 rendelet 7. cikkének megfelelően létrehozott ETIAS központi egység az (EU) 2018/1240 rendelet által ráruházott feladatainak ellátása céljából jogosult hozzáférni a [közös személyazonosítóadat-tárban] rögzített ECRIS-TCN adatokhoz és lekérdezni azokat. Azonban kizárólag az olyan adatrekordokhoz férhet hozzá, amelyeket e rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban megjelöléssel láttak el.
- (2) A [közös személyazonosítóadat-tárat] össze kell kapcsolni az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett eszközzel, hogy lehetővé tegye az abban a cikkben említett automatikus feldolgozást.
- (3) Az (EU) 2018/1240 rendelet 24. cikkének sérelme nélkül, az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett automatizált feldolgozásnak lehetővé kell tennie az említett rendelet 20. cikkében előírt ellenőrzéseket, valamint az annak 22. és 26. cikkében előírt utólagos ellenőrzéseket.

Az (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikke (2) bekezdésének n) pontjában előírt ellenőrzések elvégzése céljából, az ETIAS központi rendszer az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett eszközt használja arra, hogy e rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján és az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkének (8) bekezdésével összhangban, valamint a II. mellékletben felsorolt megfelelések

felhasználásával összehasonlítsa az ETIAS-ban tárolt adatokat az ECRIS-TCN-rendszerben [a közös személyazonosítóadat-tárban] megjelölt adatokkal.”.

7. A 8. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett adatmegőrzési időszak lejártakor az ítélelhozatal szerinti tagállam központi hatósága törli a Központi Rendszerből [és a közös személyazonosítóadat-tárból] az adatrekordot, így bármely ujjnyomatot, arcképmást vagy az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett megjelölést. Azokban az esetekben, amikor terrorista bűncselekmény vagy az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett egyéb súlyos bűncselekmény miatti ítélettel kapcsolatos adatokat törölnek a nemzeti bűnügyi nyilvántartásból, azonban megőrzik az ugyanazon személy más ítéleteire vonatkozó információkat, kizárólag az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett megjelölést kell törölni az adatrekordból. E törlésre lehetőség szerint automatikusan, de mindenképpen legkésőbb egy hónappal a megőrzési időszak lejártá után kerül sor.”.

8. A 22. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Központi Rendszerbe [és a közös személyazonosítóadat-tárba] bevitt adatok kizárólag a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó bűnügyi nyilvántartási információkat őrző tagállam(ok) azonosítása céljából, vagy a határigazgatás [, valamint az ECRIS-TCN rendszerben nyilvántartásba vett személyek személyazonosságának helyes megállapításának elősegítése és támogatása] céljából kezelhetők.”.

9. A 30. cikk (4) bekezdésében a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az eu-LISA – anélkül, hogy egyedi azonosítást tenne lehetővé – havonta statisztikákat nyújt be a Bizottságnak az ECRIS-TCN rendszer és az ECRIS referenciaalkalmazás útján a bűnügyi nyilvántartásokból gyűjtött információk rögzítéséről, tárolásáról és cseréjéről, beleértve az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerinti megjelölést tartalmazó adatrekordokat.”.

10. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„29a. cikk

#### ***Naplózás az ETIAS céljából***

Az e rendelet 7a. cikkében felsorolt lekérdezések vonatkozásában az (EU) 2018/1240 rendelet 69. cikkével összhangban meg kell őrizni [a közös személyazonosítóadat-tárban] és az ETIAS-ban végzett minden egyes ECRIS-TCN adatkezelési műveletet rögzítő naplófájlokat.”.

11. A rendelet a következő melléklettel egészül ki:

„II. melléklet

A 7a. cikkben említett megfelelési táblázat

<i>Az ETIAS központi rendszer által küldött, az (EU) 2018/1240 rendelet 17. cikkének (2) bekezdésében szereplő adatok</i>	<i>Az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti, [a közös személyazonosítóadat-tárban szereplő,] megfelelő ECRIS-TCN adatok, amelyekkel össze kell vetni az ETIAS adatait</i>
vezetéknév (családnév)	vezetéknév (családnév)
születéskori vezetéknév	korábbi név (nevek)
utónév (vagy utónevek)	utónév (vagy utónevek)
egyéb nevek (álnév vagy álnevek, művésznév vagy -nevek, szokásos név vagy nevek)	álnév/álnevek és/vagy felvett név/nevek
születési idő	születési idő
születési hely	születési hely (város és ország)
születés szerinti ország	születési hely (város és ország)
nem	nem
jelenlegi állampolgárság	állampolgárság vagy állampolgárságok
egyéb állampolgárság (ha van)	állampolgárság vagy állampolgárságok
az úti okmány típusa	az adott személy személyazonosító okmányainak típusa
az úti okmány száma	az adott személy személyazonosító okmányainak száma
az úti okmányt kibocsátó ország	a kiállító hatóság neve

”1

### 3. cikk

#### *Hatálybalépés*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendeletet az (EU) 2018/1240 rendelet 96. cikkének második bekezdése szerint meghatározott időponttól kell alkalmazni.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről  
az elnök*

*a Tanács részéről  
az elnök*